



原味西班牙

TRUE SPAIN

上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

原味西班牙/罗震光等编. - 上海:上海文艺出版社, 2006. 8

ISBN 7-5321-3020-7

I. 原… II. 罗… III. 文化-西班牙-画册 IV. G155.1-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 055892 号

版权所有 翻印必究

总策划: 杨力田

主编: 罗震光 何永东

特邀摄影师: 姚 铿

图片提供: 逸飞媒体\IC 传媒\CORBIS

书名

原味西班牙

编者

罗震光等

出版、发行

上海文艺出版社

地址: 上海绍兴路 74 号

电子信箱: cslcm@public1.sta.net.cn

网址: www.slcsm.com

印刷

上海中华印刷有限公司

版次

2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月第 1 次印刷

规格

889 × 1194 1/12 印张 17 1/4 插页 4

书号

ISBN 7-5321-3020-7/J · 223

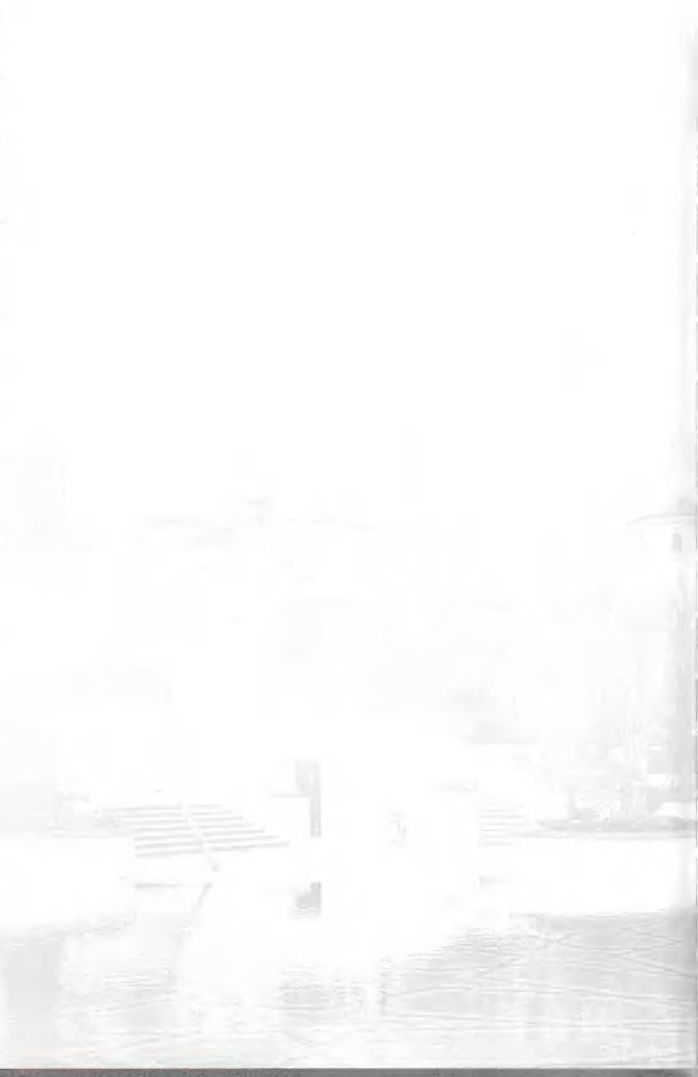
定价

280.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-62662100

感谢
THANKS



俐马向荣房地产开发（上海）有限公司

向为打造维诗凯亚做出重大贡献的以下各位朋友 致以诚挚的感谢

• Development Design Group, Inc

• Bent Severin & Associates Pte. Ltd

• 上海海波建筑设计事务所

• 雅博奥顿国际设计有限公司

• 上海市园林设计院

• 浙江中成建工集团有限公司

• 上海市建筑装饰工程有限公司

• 上海海直建设工程有限公司

• 建浩工程顾问有限公司

• 上海其士机械设备成套有限公司

• 上海德高门窗有限公司

• 上海延华智能科技有限公司

• 上海袁源暖通设备有限公司

• 上海三泰木业有限公司

• 简居（上海）有限公司

• 上海园林工程有限公司

• 上海华丽绿地建设有限公司

• 上海美家木业有限公司

• 上海松鹤地毯有限公司

• 上海天森木业有限公司

• 维策贸易（上海）有限公司

• 上海开能家用设备销售有限公司

• 上海锐马机电设备有限公司

• 上海德信通讯工程有限公司

• 上海光野（水景）工程有限公司

• 上海和合工程技术有限公司

• 通力电梯有限公司

• 宜兴市锦龙陶瓷有限公司

• 苏州市艺美装饰材料有限公司

• 上海那亚建材有限公司

• 上海威彩建材有限公司

• 上海申真建材销售有限公司

• 上海盛泉置业有限公司

• 德格国际贸易（上海）有限公司

• 上海航通低压电器合作公司

• 上海熊猫机械（集团）有限公司

• 上海元升水处理设备有限公司

• 利比建筑工料测量师有限公司

• 仲量联行测量师事务所（上海）有限公司

献给维诗凯亚所有居民

Made specially for the residents of VIZCAYA

序

没人能否定，家在我们生命和生活中所具有的重要性。家并不等同于房子，但美好的家，一定需要一所美好的房子作为它的舞台。对于家，每个人有不同的需要，所以好的房子，一定也是有个性的，能够表达和满足人们对于家的不同需求。

对于 VIZCAYA（维兹凯亚），我们所有的努力，就是力图造出一处有个性的房子，它能够为每一个选择了它的人创造这样的家。住在 VIZCAYA，你能回到真实的自己，并享受到自己真正需要的快乐。

VIZCAYA，对于位于上海浦东碧云社区里的这个别墅社区，不仅仅是一个名字，更是一种风格和小性。

VIZCAYA 是位于西班牙北部的欧洲最负盛名的贵族度假胜地。公元 1857 年，新婚的西班牙小公主欧仁妮·蒙特荷（Eugenie de Montijo），将 VIZCAYA 作为礼物送给丈夫——法皇拿破仑三世，拿破仑到来后，对 VIZCAYA 钟爱有加，并在此建立了一栋栋别墅与别墅。欧仁妮皇后还曾邀请维多利亚女王、俄国沙皇、普鲁士大公等权贵在此游玩。从此，VIZCAYA 就成为了拿破仑三世与皇后度假的首选，也成为了整个欧洲皇室贵族的度假胜地。

从 20 世纪中期起，VIZCAYA 作为一个上流生活品牌，让世界各地的别墅阶层趋之若鹜。在世界许多地方，都有以 VIZCAYA 命名的宅邸——因为总有一些人太爱它了，不愿离开又不得不离开，所以他们在自己的身边建造了记忆中的 VIZCAYA，作为身体和心灵的归宿。

我先后五次去过西班牙的 VIZCAYA，每一次都有留下的冲动。我在想，是什么让 VIZCAYA 这样具有魔力？当我逐渐了解西班牙，才发现其实是因为 VIZCAYA 代表了一种西班牙式的生活方式：它不看重时间，它在轻松的享受中度过美好时光；它不受名利左右，因为快乐的获得如此简单，也许是一杯酒，也许是午后阳光；同时，它又追求全方位的生活之美，让浪漫和情趣延伸到生活的每一个角落。VIZCAYA 所体现的是一种“即收王室”的生活艺术：在追求高品质生活享受的同时，又追求生活的丰真和无拘无束。西班牙或者说 VIZCAYA 表达的生活智慧在于：回归真我本色，真实地面对自我的爱和需要。在有限的生命里，尽可能享受人生。

我在想，如果建筑能帮助我们寻找和发现一种我们久已渴望的生活方式，那么，VIZCAYA 力非营造的就是这样一种生活方式；也许我们还需奔波在名利场，但它至少为我们提供了一个卸妆后呈现真自我的后庭。这就是 VIZCAYA 借助于每一个细节所要达到的目的。在 VIZCAYA，生活，就是一场西班牙式的嘉年华会，与西班牙一样，这里充满着享受生活的艺术和氛围。这就是 VIZCAYA 的魅力。

我们也知道，从房子到家，作为开发商，我们只是起了个头，只能提供一个空间和舞台；要想让它完美，要有房子的主人、匠师们进行深度开发，才能最终实现每个人的生活方式和生活理想。

我们特别为 VIZCAYA 的居住者们编辑了这本 Caffe Table Book，希望它有助于每一位住在这里的朋友更了解西班牙，更理解西班牙式的生活方式。因为只有这样，才能更了解 VIZCAYA，才能理解它所传达的生活方式。



杨力田

Home has always been a part of our life of such an importance that no one could ever doubt it. Home is not merely a house. A wonderful home is often, as it is, built on a beautiful house as a primary. The visions towards home vary among different people, therefore, a good house should firstly be personalized, so as to satisfy our individual needs and speak for our specific lifestyles.

VIZCAYA works at this point. Here, VIZCAYA shall realize the dream of the owners to develop individualized homes where you can be back to your true selves and enjoy the real happiness that you are longing for.

Standing in Shanghai Pudong Biyun community, VIZCAYA Villas speak for a lifestyle and an idea, just as its name suggests.

VIZCAYA is one of the most famous European resorts for the aristocrats in north Spain. In 1857 A.D, the Spanish princess Eugenie de Montijo introduced Vizcaya as a present to her newly married husband, Napoleon III of France. Napoleon III was so fond of this place that he started to build his summer palaces and villas. After that, Queen Victoria, Czar of Russia, Prussian Grand Duke and other aristocrats were invited to visit the place by the empress Eugenie. Since then, Vizcaya became the preference of Emperor Napoleon III and his Empress Eugenie, and also the resort for the royalties and nobles of the whole Europe.

Since the mid-20th century, VIZCAYA has been the life brand for the upper-classes, and been chased by the villa residents from the whole world. In many other places of the world, there are houses named VIZCAYA, since there is always someone who loves VIZCAYA so much that he/she wants to keep it with him/her, and therefore has their houses built imitating VIZCAYA as the home for body and mind.

I have been to VIZCAYA 5 times, and each time I couldn't help thinking what if I can stay there for ever. Then I started to look for the answer why Vizcaya fascinated me so much. Later, as I found more about Spain, I am more convinced that it is because Vizcaya stands for the lifestyle in Spain. Here, you can take your time to enjoy yourself as relaxed as you desire; here, you can forget all about the fame and gain, and happiness can be just as simple as a cup of wine or a beam of afternoon sunshine shedding on you; also, here, the beauty of life is pursued as much as possible, with romance prevailing at each corner of VIZCAYA. VIZCAYA has presented us the art of the backstage life of the nobles: high-quality, simple and unconstrained. Thus, the living wisdom of Spain or VIZCAYA resides in that we may find it easy to behave our true selves here and face our true hearts of love and desire, so as to enjoy our limited lifetime as much as possible.

If there is any building that inspire such a feeling or suggest a lifestyle to which we are aspired, it is our VIZCAYA. While you may still have to fight in the vanity fair outside, VIZCAYA always has a yard for you to relax when you are back. This is the very aim of our VIZCAYA with every detailed effort. In VIZCAYA, life is just like a Spanish carnival, and it is a place full of art and atmosphere of enjoying life.

We also know that, from a house to a home, as a developer, we are only at the beginning in terms of providing a space and stage, and it further relies on the owners and residents to make it perfect, so that you may individualize your lifestyles and finally realize your dreams of life here in VIZCAYA.

Thus, we particularly prepare the Caffè Table Book for our residents here in VIZCAYA, with the hope that everyone who lives here may know more about Spain, about the Spanish lifestyle, and then know more about our VIZCAYA and the lifestyle it is trying to bring to you.

目录

016	走进西班牙
018	名流卸鞍后的小镇生活
030	曾经的西班牙皇都
040	风车古镇
046	时光之外的达利之城
052	塞维利亚的风情
060	享受西班牙
062	西班牙葡萄酒的家世背景
068	看标签识名酒
072	顶级西班牙葡萄酒的代言者
076	西班牙葡萄酒的流行大师
082	酒瓶里的西班牙阳光
088	气氛与感官的双重欢娱
092	原味封存

096	“四只猫”咖啡馆：毕加索画的菜单
099	最让人难以忘怀的味觉记忆
104	每年只营业半年的传奇餐厅
112	西班牙美食皇帝
116	凝固历史的背影
120	纵情加泰罗尼亚美食
132	西班牙激情
134	灵魂之舞 自由流淌
142	斗牛全接触
148	天才的梦幻游戏
160	远涉重洋的王室名媛
166	享受西班牙
168	一定要去西班牙吗？
168	维诗凯亚会所
194	时间的超现实主义旅行

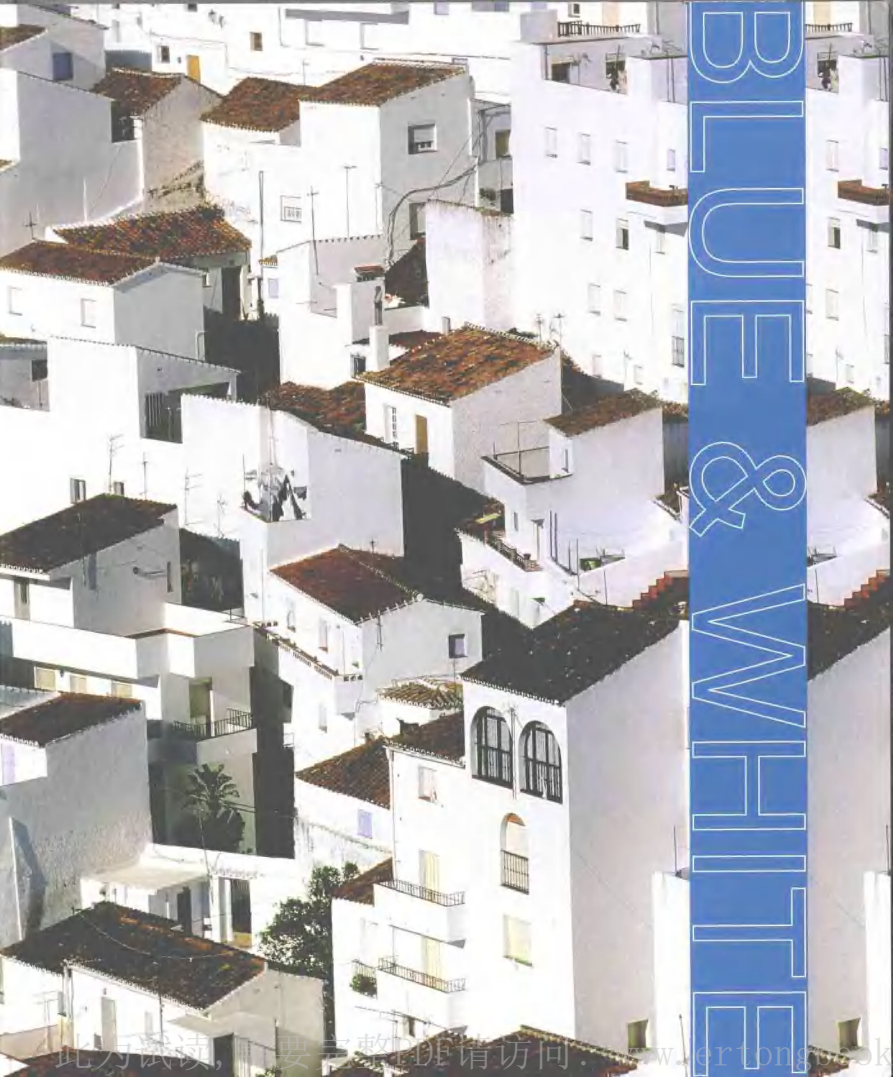
CONTENTS

016	TOWN
018	Township Life after Celebrities Taking off Their Ornaments
030	Ancient Imperial Capital of Spain
040	Windmill Town
046	CADAQUES
	Surrealistic Tour of Time
052	Charm of SEVILLA
060	WINE AND FOOD
062	The Roots of the Spanish Wine
068	Identifying Famous Wines by Labels
072	The Best Wine in Spain
076	King of Spanish Wine
082	Aim for the Best
088	Freixenet: Double Enjoyment
092	Cork the Taste

096	Four Cats Café
	Menu of Picasso's Work
099	The Most Unforgettable Memory of Taste
104	EL BULLI: A Legendary Restaurant
112	The king of Spanish Cuisine
116	Exclusive, But Accessible
120	Catalan Cuisine
132	PASSION
134	Dance of Soul Flowing Freely
142	A Complete Understanding of Bullfight
148	A Genius in Barcelona: The story of Gaudi
160	Vizcaya Museum and Gardens: A Royal Guest from Overseas
166	CLUB
168	Paramount Enjoyment in VIZCAYA CLUB
194	Surrealistic Journey in Time



Andalusia Spain
安达卢西亚·西班牙



BLUE & WHITE



VIZCAYA SHANGHAI

维诗凯亚·上海



VIZCAYA SHANGHAI

维多利亞·上海



蓝白诗意

地中海式的纯白建筑，带给人的是惬意的假期感。家应该是一个全无负担的地方，白墙和蓝天共同构成的蓝白诗意，胜过一切繁复的色彩和装饰。

IBIZA SPAIN

伊比萨·西班牙



VIZCAYA SHANGHAI
维诗凯亚·上海



VIZCAYA SHANGHAI
维诗凯亚·上海



VIZCAYA SHANGHAI
维诗凯亚·上海



VIZCAYA SHANGHAI
维诗凯亚·上海



